

PIGALLE

The Erotic Magazine With The International Flair

Petra...
Cynthia...
Sexy Sally...
Walter... Come...



Full Colour



PIGALLE

The Erotic Magazine With The International Flair

Nr. 1 1983

George
Nr. 21 ...
Damen Nr.
Nr. 20 ...

Print...
Card...
Sexy Solly...
Water Cosmetic...



PIGALLE

The Erotic Magazin With The International Elair

Nr.1 1983

Sverige

Kr 34,-

Danmark

Kr 35,-

Petra.....

Carla.....

Sexy Sally.....

Water Games...



SPEC
Returuppg. 4



The Cunt Cleaner

Petra and Carla

Sexy Sally

Watergames



Utgivare:
PRINCE PRESS AB
Box 81052
104 81 Stockholm
Ansvarig utgivare:
Iris Leggar

Tryck: Dynamo Printing
Malmö

Distribution:
TOPSY FORLAGET
Trekronergade 147
2500 Valby,
Tel.: 01-46 42 44
Copenhagen/Danmark

Distribution:
INTEX BV
Nieuwe Uilenburgerstraat 3
1011 LM Amsterdam
Holland

Distribution/Copyright:
SILWA FILM GMBH
Riedingerstr. 12
4300 Essen 1
Germany

Inhalt







Full av livsglæde nyler Babsi den skøne sommerdagen i sin trädgård. Hennes hår fladdrar i vinden, som också smeker hennes ljua fitta genom den tunna bikinitrosan.

An diesem schönen Sommer- tag schaukelt Babsi voller Lebensfreude im Garten. Ihre Haare fliegen im Wind, der auch ihre knackige Muschi durch das dünne Bikinihöschen kühlt.

På denne skøne sommerdag gynger Babsi fuld af livsglæde i haven. Hendes hår bevæger sig blidt i vinden. Gennem bikini-trusserne mærker hun den kælige vind mod sin kusse

Babbi is in de tuin aan het schommelen. Het is een moeile zomerdag en de levensvreugde straalt haar de ogen uit. Haar haren vliegen in de wind, die ook haar vunge kutje door het dunne bikini-slipje heen koelt.

It is a wonderful summer day, and Babbi is swaying in the garden light-heartedly. The wind makes her hair wave and also cools her tasty pussy through the thin slip of her bikini.





Plötsligt dyker fönsterputsaren upp.
"Hör du, kom hit", ropar Babsi. "Du
måste putsa i mitt sovrum också.
Och se till att alt blir skinande
blankt", ler hon förföriskt.

Pludselig dukker vinduespudsaren op.
Hej! Kom herhen ráber Babsi.
Der trænger også til at blive pudset i
mit soveværelse. Gør mig den
tjeneste, at pudse det hele så det
skinner, siger hun indsmigrende.

Plötzlich taucht im Garten der Fensterputzer auf. „He, komm mal her“, ruft Babsi. „In meinem Schlafzimmer muß auch geputzt werden. Tu mir einen Gefallen und mach alles blitz-blank“, lächelt sie verführerisch.

Plotseling dukter glazenvasser
in de tuin op. „Hé, kom eens hier“,
roeft Babsi. „In mijn slaapkamer
moet ook alles gelapt worden.
Doe me een plezier en maak
alles blinkendschoon!“ Ze lacht
verleidelijk.

Suddenly the window cleaner appears in the garden. "Hey, come on over", Babsi calls. "There is some cleaning to be done in my sleeping-room, too. Do me the favour and make it all spick and span", she is smiling seductively.







"Vill du slicka mig?" frågar hon honom genom det öppna fönstret. "Eller vill du heller knulla?" Babsi blir så upphetsad av leken att hon rasar genom dörren och drar med sig fönsterputsparen.

Vil du slikke min røv? spørger hun udfordrende gennem vinduet. Eller vil du hellere kneppe mig? Babsi bliver selv så lidetlig, at hun grüber fat i vinduespudderen og hiver ham ind i huset.

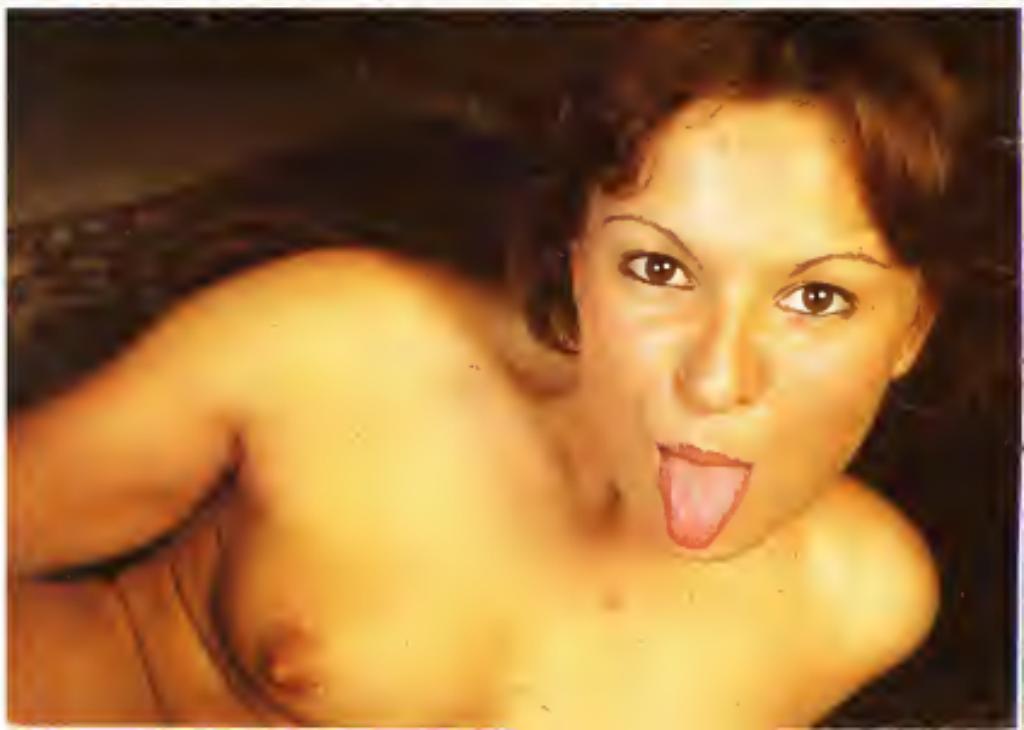
„Willst du mir mal den Arsch auslecken?“ fordert sie ihn durch das Fenster auf. „Oder möchtest du mich vögeln?“ Babsi wird bei diesem Spiel so spitz, daß sie die Türe aufreißt und den Fensterputzer ins Haus zieht.

“Zou je mijn anus niet eens willen uitlikken?” nodigt ze hem door het raam heen uit. “Of wil je me neuken?” Babsi wordt zoheet door haar eigen spelletje, dat ze de deuren openrukt en de glazengasser naar binnen trekt.

“Wouldn’t you like to lick my ass?” she urges him through the window. “Or would you rather screw me?” This game makes Babsi so randy that she opens the door and pulls the window cleaner into the house.











"Kom, nu kan du börja med att läka ditt verktyg
putsa av min fitta!" Snabbt plockar hon fram fitt-
putsargrejen ur "förpackningen" och får snabbt
upp den rätta arbetstemperaturen.

„Komm, jetzt kannst du mir mit
dem Werkzeug mal die Muschi
putzen!“ Geschwind holt sie
seinen Moskenschlam-Putzer aus
der Verpackung und bringt ihn mit
Zurückküssen auf die richtige
Betriebstemperatur.

"Zo, nu kun je je gereedschap
mooi gebruiken om mijn kut te
wassen." Vlug haalt ze zijn
kutslam-zuger uit de verpakking
en brengt 'm met tongzoenen op
de juiste bedrijfstemperatuur.

Ved du hvad? Hent dit værktøj, så kan du pudse
min fissa. Hurtigt finder hun hans "fissepudser"
frem af forpakningen, og efter at hun har kysset
og bidt lidt i den, har den den helt rigtige knepper-
temperatur.

"Come on, now you may clean my
pussy with your tool!" Quickly she
unpacks his suction pipe for slimy
cunts, and her tongue games bring
it to the optimum operating
temperature.











Babsis unglickskropp är omättlig. Efter att ha fejat hennes trånga lilla frundligt förvandlar han sig till skorstenstejare och börjar behandla hennes rövhål. Och väg efter väg av sällhet sköljer över de båda superknullarna.

Babsi's unge krop er umættelig. Efter at vinduespudseren har stoppet hendes smalle kusse godt til, forvandler han sig til kaminfeger, og skrubber hendes røv godt og grundigt indtil vellystens bølger skyller ind over dem.

Babsis Jungmädchenkörper ist unersättlich. Nachdem der Fensterputzer ihre enge Möse gründlich gestopft hat, verwandelt er sich zum Kaminfeger, der auch ihre Arschrossette leidenschaftlich schrubbt. Bis die Wellen der Lust über diesen beiden supergeilen Fickern zusammenschlagen.

Babsi's jongemeisjeslijf is onverzadelijk. Nadat de glazenvasser haar nauwe kut grondig bewerkt heeft, verandert hij zichzelf in een schoorsteenveger, die ook de rosette van haar anus hartstochtelijk veegt. En dan zinken deze twee supergeile neuken weg in de kolkende golven van de wellust.

Babsi's girlish body is insatiable. Now that the window cleaner has humped her tight twat thoroughly, he turns into a chimney-sweeper, scrubbing passionately the rosette of her ass. Until the waves of lust rise above the heads of the two extremely horny fuckers.







PETRA





Petra ist verknallt in schöne Dessous. Wenn sie ihre enge Korsage, die Strapsé und Strümpfe anzieht, könnte sie sich in sich selbst verlieben. „Sehe ich nicht unwiderstehlich aus?“ „Ein Mädchen zum Vernaschen, das in dicke Fickriemen veramt ist.“

Petra is helemaal weg van mooi ondergoed. Als ze haar nauwsluitende corselet en haar kousen aantrekt, de kousenbanden omdoet, dan zou ze verliefd op zichzelf kunnen worden. "Zie ik er niet onweerstaanbaar uit?" "Een meisje om op te eten en zóó gek op stijve neukenstangen!"

Petra is gone on pretty sheer lingerie. When she puts on her tight corset, the garter, and the stockings, she could fall in love with herself. "Don't I look irresistible?" A girl to have things going strong; a girl who is crazy about thick fuck tools.

Petra älskar genomskinliga underkläder. När hon tar på sig sin trånga korsett, strumpebanden och nylonstrumporna, skulle hon kunna bli kär i sig själv. "Är det inte oemotståndligt?" En tjej som sätter full rulle på grejerna. En tjej som älskar tjocka knullverktyg.

Petra er forelsket i skønne Dessous. Når hun kæder sin dejlige krop på, står hun og bliver helt forelsket i sig selv. Er jeg ikke uimodståelig? – Er jeg ikke en rigtig lækkerbidsken? Jeg er helt vild med tykke kneppestave.

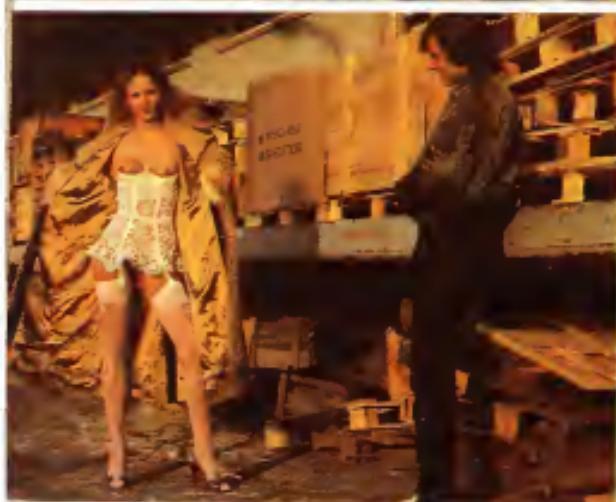




Klädd i en elegant rävpäls går Petra på jakt. "Kom, älskling, strunta i det där skräparbetet, se här vad din väninna kan erbjuda dig", ber hon Jacky. "Jag är så kåt att just nu skulle jag kunna ge mig åt första bästa i min vän".

I sin varme elegante rævepels går Petra på "jagt". Kom skat! Lad det lortearbejde ligge, og se hvad din veninde har at byde på, siger hun til Jacky. Jeg er så liderlig, at jeg kunne "give" mig til den første der kommer forbi.

In ihrem warmen chichen Fuchsmantel geht Petra auf die Pirsch. „Komm, mein Lieber, laß die Scheiß-Arbeit liegen, schau mal was Deine Freundin zu bieten hat“, fordert sie Jacky auf. „Ich bin so heiß, ich könnt' mich heute wieder an den ersten Besten verschenken“.



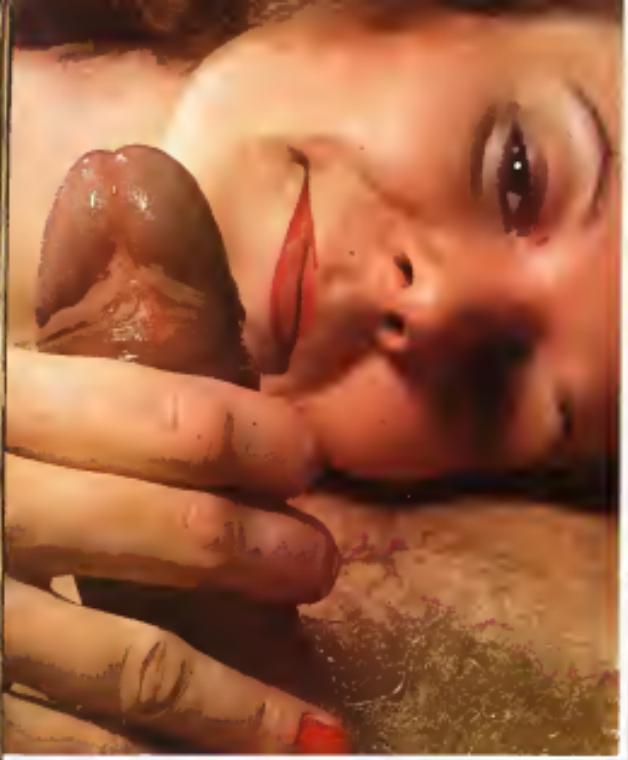
In haar warme elegante vossejas gaat Petra op jacht. "kom mee, schaat, laat dat rotwerk liggen, kijk eens wat je vriendin te bieden heeft" zegt ze lokkend tegen Jacky. "Ik ben zo heet dat ik me wel aan de eerste de beste zou willen verslingeren".

Petra is stalking with her warm elegant fox-coat. "Come on, my dear, forget about the shit job, look what your girl friend has to offer", she urges Jacky. "I'm so on heat today that I could give myself to the first corner."









Men Petra får snällt vänta tills jobbet är klart. Men se'n får knullsystemet sitt lystmäte. "Hela dagen har jag haft ståkuk, äntiligen skall jag få doppa den i hälet", gläder sig Jacky.

Men Petra må vente til han har fyratlen. Så får den lidertlige kneppesøster også den riktige behandling. Jeg har haft ståpik hele dagen, nu kan jeg endelig komme til at stikke den ind. Jacky glæder sig.



Bis zu seinem Feierabend muß Petra noch warten. Doch dann wird die geile Fickschwester richtig bedient. „Den ganzen Tag über hatte ich einen Ständer, jetzt endlich kann ich ihn reinstecken“, freut sich Jacky.

Petra moet nog wachten tot hij 's avonds vrij is. Maar dan wordt de geile neukenstaart ook goed bediend. „Ik heb de hele dag al een stijve en nu kan ik 'm er eindelijk insteken“, verheugt Jacky zich.

Petra still has to wait until his curfew. But then the horny fuck sisters will have it from him real thoroughgoing. „I've been running around with a stand for the whole day, now I can stick it in, at last“, Jacky is looking forward to it.

Carla

Carla bor tillsammans med Petra i en våning. Dom brukar byta män med varandra eftersom ingen nöjer sig med en.

Carla deler lejlighed med Petra. De er aldrig tilfredse med en mand derfor plejer de at bytte.



Carla wohnt mit Petra in einem Appartement. Die beiden tauschen ihre Männer, da sie mit einem nie zufrieden sind.

Samen met Petra bewoont Carla een flat. Ze rullen van man omdat ze er met één nooit tevreden zijn.

Carla is living with Petra in one apartment. The two change their men because they are never satisfied with just one of them.



När Carla får se Jackys långa sköna
lem blir hon alldeles darrig. "Låt mig
också få slicka den" ber hon, "jag
har inte smakat sperma på länge".
Storsint överläter Petra den heta
kärleksstaven.

Da Carla ser Jacky's dejlige lange
pik, bliver hun helt salig. Lad mig
også slikke, det er så længe siden,
jeg har smagt den dejlige saft, tigger
hun. Gavmildt overlader Petra
hende den mandlige sut.

Als Carla Jackys langen schönen
Schwanz sieht, wird sie ganz fiebrig.
„Laß ihn mich auch lecken, ich habe
so lange keinen Samen mehr ge-
schluckt“, bettelt sie. Großzügig
überläßt Petra ihr den männlichen
Dauerlutscher.

Als Carla Jacky's mooie lange pik ziet, wordt ze gloeiendheet. "Laat mij 'm ook even likken, ik heb al zo lang geen zaad meer gegeteld", bedelt ze. Grootmoedig staat Carla haar de manlijke nooit oprakende lolly af.

As Carla sees Jacky's long cock, she becomes all feverish. "Let me lick, too, I haven't swallowed semen for so long", she begs. Generously Petra leaves her male lolly to her.















Nu har dom fyra verkligen kommit igng på allvar. De båda hingstarnas styva kukar fyller de ljuvliga stonas alla öppningar.

Voor een vlot nummertje in viervoud zijn Carla en Petra, die een zwak heeft voor sexy ondergoed, helemaal in. Alle openingen van de geile gretjes worden door de pikken van hun hete knakkers opgevuld.

Carla og Petra aftaler, at de mødes alle fire. De to piger er helt vilde med frækst undertøj. De kigger med forventningsfulde øjne på "hingstene" og deres lovende pikke. De skulle vel nok kunne tilfredsstille sådan et par liderlige hopper.

Zum flotten Vierer treffen sich Carla und Petra, die einen Fimmel für sexy Unterwäsche hat. Die Schwänze ihrer scharfen Hengste füllen alle Öffnungen der geilen Stuten.

Carla and Petra, who are crazy about sexy underwear, meet for a smart foursome. The cocks of the randy stallions fill up all the holes of the mares on heat.

Dom båda männen gör verkligen ett grundligt jobb. Petra och Carla knular för allt vad de orkar. Först när hingstarna sprutat av sig är dom nöjda.

De to mænd hamrer deres stive, knepesteave dybt, dybt ind i de dampende flisser. Petra og Carla knærer, som gjalt det deres liv. Først da de mærker de saftige sprojt, er de tilfredse.



Bis zum Anschlag rammen die Männer ihre Schwänze in die heißen Füten. Petra und Carla ficken um ihr Leben. Erst als ihre scharfen Hengste abspritzen, sind sie wunschlos glücklich.

Tot aan de wortel rammen de mannen hun pik in de hete kutten. Petra en Carla neuken alsof hun leven ervan afhangt. Pas als hun hete kerels spuiten, zijn ze eindeloos gelukkig.

The men hump their cocks into the hot cunts as deep as possible. Petra and Carla are fucking for their lives. They are only jubilant now that their randy stallions have spurted off.











*S
e
x
y
S
a
l
t
y*







Water games



Vattenlek
Lege i vandet
Wasser-Spiele
Waterspelletjes



glatt parlar Gabi's lilla back

und munter plätschert
bei Gabi das Bächlein!

en kaung kappelt Gabi's
beekje.

Og muntern plasker hos Gaby den lille
bæk.

... and cheerfully Gabi's
brooklet ripples!













Det vore skratrettende om vi ikke skulle få fart på den här badkarslångliggaren. Hans intvälade stake smakar Beate förträffligt.

Det skulle dog være mærkligt, om vi ikke skulle få noget ud af dette. To lidelige mennesker i et fyldt badekar. Op på mærkerne! Beate synes hans sæbepik smager skidegodt.

Es wäre doch gelacht, wenn wir beide diesen Badewannen-Dauerlieger nicht auf Touren kriegen würden. Sein Seifenschwanz schmeckt Beate hervorragend.

Maa dat wil ik toch welten of we twee die vent in de badkuip op toeren krijgen. De zepige pik vind Beate heerlijk!

It would be too silly for words if the two of us wouldn't get this permanent tub-resident into swing. Beate loves the taste of his soapy cock.





"Nu raskt upp ur badkaret!" din latmask. Vi vill få lite fart på din knullstav . . . en snabb avtorkning och så . . .

Men nu skal den dovne tør se at skrubbe ud af badekaret. Vi vil jo gerne se, hvordan hans kneppejern arbejder. Hurtigt i gang med at frotttere denne luksuskrop og så . . .

Nun aber raus aus der Wanne mit dem faulen Kerl! Wir wollen doch seinen Fickprügel noch in Aktion sehen . . . Jetzt noch schnell den Luxuskörper abfrottieren und dann . . .

Maar nun d'ruit uit de kuip met de lule vent! We willen toch z'n neuklat nog bij't werk zien. . . nu nog vluggetjes het luxe-lichaam wat wrijven, maar dan . . .

Out of the tub with this lazy-bone! We want to see his fuck tool in action . . . let's rub his well-hung body dry first, and then . . .





... kom med din darrande, rena
stake! Gabis unglicksgrotta båvar
av kåhet och väntar på dom första
stötarno.

Kom her med din dirrende rene pik.
Gaby's unge fisse skælver af
ophidselse, og hun venter længsels-
fuldt på det første stød.

... her mit dem zitternden, sauberen
Schwanz! Gabys Jungmädchen-
möse bebt vor Geilheit und wartet
auf den ersten Stoß.

... geef me maar de sidderende
paal! Gabi's jongmeisjepoes beeft
van geilheid en wacht op de eerste
stoot.

... there it is, the throbbing, clean
cock! Gabi's girlish cunt is shivering
hornily, expecting the first stroke.







Så snart Gabi släpper kuken ifrån sig för bara en sekund, bestiger Beate den och njuter av den underbara fittmassagen.

Als der Schwanz auch nur eine Sekunde unbenutzt ist, schwingt sich sofort unsere Beate zu' seinen Rammelstecken und freut sich über die wohltuende Mösenmassage.

Toen de pik ook maar één ogenblik niet aan 't werk zit stort onze Beate meteen op het neuktoestel en geniet de pruimimassage met volle teugen,

Sådan en pragtfuld pik skal være i gang hele tiden. Beate svinger sig hurtigt op på vidunderet, som hun ridder vildt og voldsomt. Hun nyder denne velgørende fissemassage.

As the prick is given free by Gabi just for a second, Beate mounts it at once and enjoys the fine cunt massage.





Nu är det full frås på kuken. Den gnider sig mot Beates små härliga pattar och pulserar väldigt, som om den var på väg att fyra av hela satsen.

Nun wird unser Badeschwanz aber munter. Er beklopft die süßen kleinen Titten unserer Beate und zuckt ganz aufgeregt, als wolle er jeden Moment seine Sahne verspritzen.

Nu kommer der endnu mere liv i badepikken. Han klapper glad Beates små brystvorter og dirrer af ophidselse. Det varer ikke længe, før han eksploderer.

Nu steekt onze badkamerpik van wal. Hij bewerkt de kleine titten van onze Beate en breeft heel opgewonden als of hij idere ogenblik z'n room wou laten schieten.

Now our bathed rod is alive! It rubs against Beate's sweet little nipples, pulsating vividly as if it was on the brink of shooting off its juice.



Beate och Gabi är överlyckliga. De har äntligen fått belöningen för ett hårt knull. Som efterrätt bjuder kuken på en underbar vit kräm, som de två flickorna glupskt slickar i sig.

Gaby og Beate stræber af tilrødsned.
Nu fårde endelig deres løn. Badepikken
leverer en herlig hvid creme til dessert.
De sluger det begge med største
velbehag.

Jetzt strahlen Gaby und Beate über das
ganze Gesicht. Endlich haben sie den Lohn
für ihre muhevolle Fickerei! Der Bade-
schwanz beschert zum Nachtisch eine
herrliche weiße Creme, die beide begeistert
schlecken.

Gaby en Beate zijn nu helemaal blij. Eindelijk hebben ze het loon voor hun moeilijke neuken! De badkamerpik schenkt hun als toetje een heerlijke witte crème die de twee met plezier opslokken.

Beate and Gabi are gleeful. They've got the reward for the hard fucking, at last. As dessert the clean cock presents a wonderful white cream, and the two girls greedily lap it up.



PIGALLE

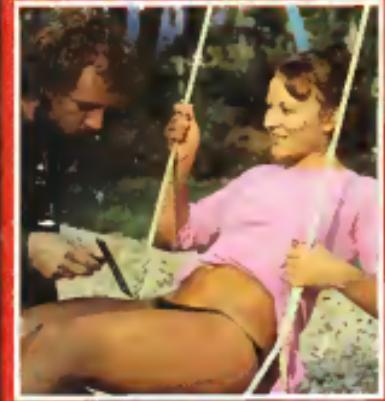
The Erotic Magazin With The International Flair

Petra.....

Carla.....

Sexy Sally....

Water Games...



Full Colour